ASUKA COMICS DX

心霊探偵

PSYCHIC DETECTIVE YAKUMO

八雲

9

原作：神永 学　作画：小田すずか

PSYCHIC DETECTIVE YAKUMO

PSYCHIC DETECTIVE
YAKUMO

C O N T E N T S

File 4
守るべき想い⑫
5

番外編
斉藤八雲生態日誌
41

File 5
つながる想い①
51

File 5
つながる想い②
69

File 5
つながる想い③
100

File 5
つながる想い④
127

◆斉藤八雲(さいとうやくも)◆
明政大学の2年生で映画研究同好会の部室に住んでいる。生まれつき赤い左眼で死者の魂を見ることができるが、普段は黒いコンタクトレンズで隠している。母親に殺されかけた過去がある。

◆小沢晴香(おざわはるか)◆
八雲と同じ大学の文学部所属。活発で明るい性格だが、7歳の時に自分の不注意で双子の姉・綾香を亡くした暗い過去を持つ。

心霊探偵八雲

PSYCHIC DETECTIVE YAKUMO

CHARACTER

キャラクター紹介

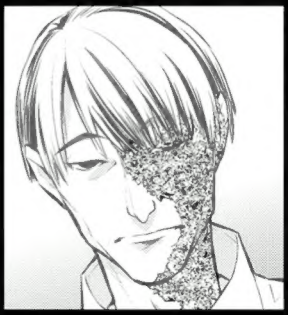
◆両眼の赤い男(りょうめのあかいおとこ)◆
八雲の父親。これまでの事件の裏には必ずこの男の影が…。

◆宮川英也(みやがわひでや)◆
世田町署の刑事課長。後藤・石井の上司。

◆石井雄太郎(いしいゆうたろう)◆
後藤の部下。後藤に深い敬愛の念を抱いている。

◆後藤和利(ごとうかずとし)◆
昔から八雲を知る未解決事件特別捜査本部勤務の刑事。

◆これまでのあらすじ&事件の経緯◆



◆牛島　敦◆

小学生時代の火災をきっかけに「戸部賢吾」に成り代わり生きてきた。しかし、正体がばれそうになり、今度は真人の父親を殺し、成り代わろうとしていた。

◆大森真人◆

晴香の教育実習先の生徒。父親を殺したという罪悪感に苛まれてきた。

◆大森博則◆

真人の父親。「戸部賢吾」の身代わりとして牛島に殺された。

◆佐々木杏奈◆

精神科医を装い八雲に近づく。後藤を刺し行方をくらます。

八雲は晴香と真人の交換を持ち出す。

晴香の教育実習先で発見された死体は、「戸部賢吾」ではなく大森博則だということがわかった。犯人の牛島敦は、佐々木杏奈の手引きにより逃亡。その後真人を殺すため、小学校に現れた。しかし間一髪の所で晴香に助けられるのだが、今度は晴香が牛島に捕まってしまう。八雲は晴香を助けるため、真人を差し出すことを提案するのだが…。

PSYCHIC DETECTIVE YAKUMO STORY

FILE 4 守るべき想い ⑫

コミックス第8巻
10月26日発売!!

Important meetings

Irreplaceable memories

I will never forget them

Until we meet again...

心霊探偵八雲

Psychic Detective YAKUMO

File 4 EMOTIONS TO BE PROTECTED (1/2)

Kaminaga Manabu
原作 神永学 (角川文庫刊)

Oda Suzuka
作画 小田すずか

YAKUMO -KUN, RUN!
THERE'S A FUSE TIED TO MY LEGS!
I KNOW.

WHA
...?
choke
MY BREATH ...!
I'LL DROWN!

THIS IS AN ELEMENTARY SCHOOL POOL.
IDIOT!
1
Ah!

WHAT A SHAME, HUH,
USHIJIMA-SAN?
WASN'T THERE A BETTER WAY TO SAVE ME...?

YOUR ULTERIOR MOTIVE WAS OBVIOUS.
Guh...!!
Shit,
!
This...
MASATO -KUN!
PLEASE ESCAPE, HURRY!
WHY...?!

YOU MISUNDERSTAND THE SITUATION.
DID YOU REALLY THINK I'D DO A HOSTAGE EXCHANGE?
HUH?
MASATO! DO IT NOW!
!!!

ヒィ
ヒィ
ヒィ

WE PRETENDED TO BE LATE BUT THE TRUTH IS WE FINISHED OUR PREPARATIONS BEFORE I MADE THE BROADCAST.
YOU BROKE THE CURSE WITH YOUR OWN STRENGTH.

I...
I won't forgive you...
People who get in the way...
Gah
YAMAMO-KUN?
IT'S ALREADY OVER, USHIJIMA-SAN.
YOU ONLY WANTED LOVE, DIDN'T YOU?

YOU... WHAT DO YOU UNDER-STAND...
Ku ku -
"I HATE YOUR FACE, I HATE YOUR VOICE"...
THAT'S WHAT SHE SAID AND H T ME, KICKED ME, PULLED MY HAIR AND BURNED ME WITH CIGARETTES...
DAY AFTER DAY AFTER DAY IT WENT ON...
BUT... I WANTED US TO LIVE NORMALLY ...
WITHOUT THE PUNCHES OR KICKS... NORMALLY...

DESPITE BEING IDENTICAL PEOPLE, WHY WERE WE DIFFERENT ...?!
I WASN'T LOVED BY MY PARENTS EITHER.
I'M A PERSON WHOSE MOTHER TRIED TO KILL HIM.
...!!

BUT I DON'T UNDERSTAND YOUR FEELINGS AND SUCH IN THE SLIGHTEST.
WHATEVER THEIR UNWANTED CIRCUMSTANCES
PEOPLE HAVE TO LIVE WITH THEM.

THIS CHILD'S MOTHER LEFT TO LIVE WITH HER LOVER
AND HIS FATHER STARTED TO TAKE HIS GRUDGE OUT ON HIM...
BUT HE STILL LIVED HIS OWN LIFE WITHOUT RUNNING AWAY.

PLEASE LOOK CLOSELY AT THIS CHILD.

THIS CHILD WAS BURDENED WITH THE SAME PAIN AS YOU.
DESPITE THAT YOU BURDENED HIM WITH EVEN MORE PAIN...
CAN YOU UNDERSTAND THAT?
I DIDN'T RUN...!
UH...

One week later
カチャ
2012
11
カチャ
EXCUSE ME.
カツ
カツ
OH!
MIKOSHIBA-SENSEI ...?

WELL THEN,
WE'LL CONTINUE NEXT TIME.
IT DOESN'T MATTER.
BY THE WAY, ISHII-SAN, WHAT'S THE STATE OF THE CASE'S AFTER-AFFAIRS?
...DID I INTRUDE?
USHIJIMA ENVIED TOBE KENGO, WHO DESPITE BEING BORN TO THE SAME FATHER, LED A VERY DIFFERENT LIFE.
SO AFTER HE WAS SAVED FROM THE FIRE 28 YEARS AGO, HE ANSWERED THAT HIS NAME WAS KENGO.
AH...
USHIJIMA HAS GIVEN UP AND STARTED TALKING.

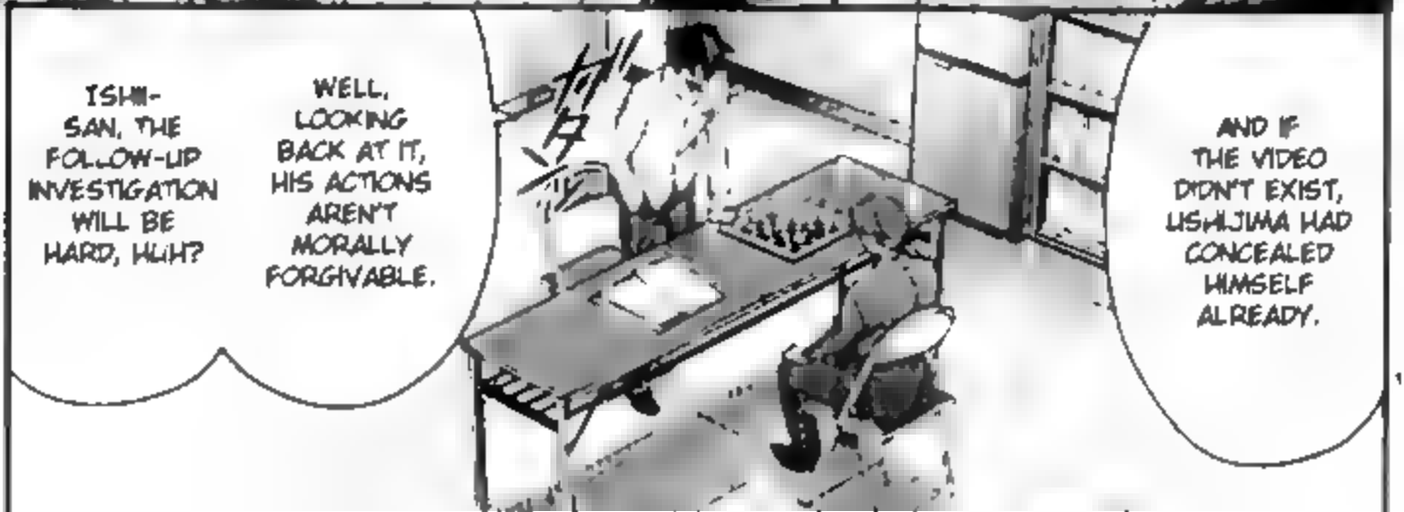
A LOT OF THINGS CAME TOGETHER SO HE SUCCESSFULLY BECAME ANOTHER PERSON.
THE TREATMENT USHIJMA RECEIVED DUE TO HIS BURNS, ETC.
TOBE MASASHI'S ROLE IN THE INHERI-TANCE,
THAT'S WHY USHIJMA KILLED HIM.
AND WISHED TO REVEAL EVERY-THING, BECAUSE HE WAS AWARE OF HIS CRIME.
HOWEVER, MASASHI CONTRACTED CANCER AND DIDN'T KNOW HOW LONG HE HAD LEFT...
TO ESCAPE FROM THAT CRIME, USHIJMA THOUGHT HE NEEDED TO BECOME SOMEONE ELSE AGAIN.
TO MAKE HIM AN ACCOMPLICE
HE GOT HIRONORI'S SON MASATO INVOLVED
SO AFTER ESCAPING BY BORROWING ANNA'S HELP,
HE WAS TO BECOME OOMORI HIRONORI THIS TIME

HE KILLED H.RONORI
AND MADE IT SEEM LIKE HIS OWN CORPSE HAD BURNT.
FOR THAT SAKE HE CUT OFF HIS OWN LEFT HAND.
HE ALSO CONFESSED THAT HE KILLED KOMAI-SAN AND MADE IT SEEM LIKE A SUICIDE.
KOMAI-SAN, WHO INSISTENTLY TRIED TO VISIT HER LOVER'S, OOMORI H.RONORI-SAN'S, HOUSE AFTER HE STOPPED CONTACTING HER, BECAME AN OBSTACLE.
WHAT A TRULY SELFISH MAN...
EVEN IF YOU TAKE SOMEONE ELSE'S PLACE AND MAKE YOUR STORY COHERENT,
NOTHING ABOUT YOUR OWN EXISTENCE HAS CHANGED...
ABOUT VICE PRINCIPAL KONNO?
CAN I ASK ANOTHER QUES-TION?
.....

WELL,
WE FOUND A LARGE AMOUNT OF PEEP-FILMS IN VICE PRINCIPAL KONNO'S DESK AND HE'S BEEN ARRESTED BUT,
I THINK IT'S UNRELATED TO THIS CASE. HOWEVER..

HE PERFORMED AN IMPORTANT ROLE IN THIS INCIDENT.
THE PLACE OF WHICH HE TOOK THE PEEP-FILMS ..
THE POOL'S CHANGING ROOM?

THE CAMERA WAS PROBABLY SET IN PLACE WITH A DEVICE THAT MADE IT START TO FILM WHEN SOMEONE WALKS BY.
USHIJIMA MIGHT HAVE THOUGHT THAT THE CAMERA RECORDED HIS CRIME
SO HE PRESUMABLY WENT TO TAKE THE VIDEO FROM THE VICE PRINCIPAL.


AND IF THE VIDEO DIDN'T EXIST, USHIJIMA HAD CONCEALED HIMSELF ALREADY.
WELL, LOOKING BACK AT IT, HIS ACTIONS AREN'T MORALLY FORGIVABLE.
ISHII-SAN, THE FOLLOW-UP INVESTIGATION WILL BE HARD, HUH?

ISHII-SAN, PLEASE DON'T BLAME YOURSELF TOO MUCH.
WHAT HAPPENED THIS TIME COULDN'T BE PREVENTED.
...
I... WILL NOT PARTICIPATE IN THAT INVESTIGATION ...
THE TRUTH IS, I'VE REQUESTED TEMPORARY LEAVE...
BUT ...
BECAUSE OF ME,
DETECTIVE GOTOU WENT THROUGH SO MUCH ...
I HEARD THAT THE REAL SASAKI ANNA IS IN THE MIDDLE OF A TRIP IN THE US.
THE ORIGINAL PROSECUTOR REQUESTED FOR PSYCHIATRIST DOCTOR SASAKI TO STAND IN THROUGH EMAIL, BUT
THAT MAIL REQUIRED FORWARDING SETTINGS AND DIDN'T REACH HER.
SASAKI ANNA...
HER NAME, CAREER, AGE... ALL OF IT BELONGED TO SOME-ONE ELSE.

THE WOMAN I MET,
WHO ON EARTH WAS SHE ...?
.....
ISHI-SAN .?
WHAT'S WRONG?
UH ..
WELL ..
THE TRUTH IS I WAS ENTRUSTED WITH A MESSAGE TO YAKUMO-SHI FROM HER ..
...TO ME?

"MY CUTE LITTLE BROTHER
PLEASE CONVEY IT PROPERLY TO YAKUMO
.....
SHE SAID

Gotou Kazutoshi
TODAY I'LL PROPERLY APOLOGIZE TO DETECTIVE GOTOU
AND CONVEY MY THOUGHTS FOR SURE ...
.....
AND THEN OUR PARTING WORDS ...
YOU'RE ISHII-SAN, RIGHT?
!

I'M GOTOU'S WIFE.
DETECTIVE GOTOU'S...
THAT MAN ...
HE'S BEEN WAITING FOR YOU TO COME THE WHOLE TIME.
ME ..?

I HEARD YOU APPLIED FOR LEAVE.
YES
UHM
ARE YOU PLANNING ON QUIT-TING?
.....
I'M NOT FIT TO BE A DETECTIVE...
SO THAT'S WHY

I'VE ALREADY ASKED SECTION CHIEF MIYAGAWA TO TAKE CARE OF YOU UNTIL I RECOVER!
IT'S A HUNDRED YEARS TOO EARLY FOR YOU TO TAKE LEAVE!

EVEN NOW YOU WENT THROUGH SO MUCH

EVEN SO I

DETECTIVE GOTOU...

IT'S ALMOST DEPARTURE TIME NOW

YOU WORK HARD IN YOUR NEW SCHOOL TOO OKAY?
HE'LL BE LIVING WITH HIS UNCLE IN NAGANO FROM NOW ON.
MASATO-KUN LEAVES TOWN TODAY
The train on track six is arriving

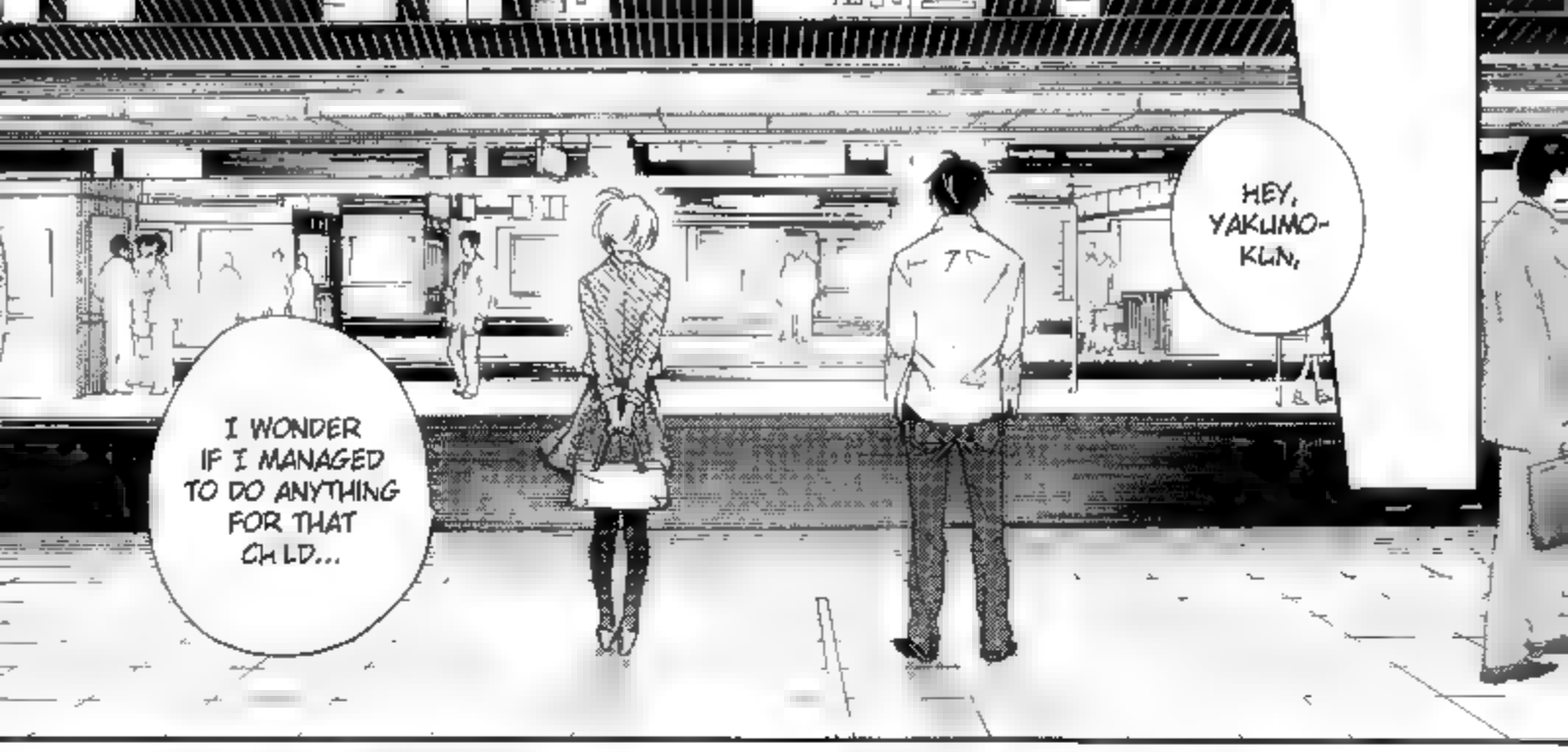
I THINK THIS CASE WAS THE RESULT OF
PARENTS FORCING THEIR SELFISHNESS ON THEIR CHILDREN.
EVEN THOUGH HIS MOTHER FOUND OUT ABOUT THE INCIDENT, SHE DIDN'T COME TO GET HIM.

WELL THEN.. I'M GOING.
MASATO,
MAKE A PROMISE WITH ME.

The train on track nine is passing through

...THIS IS THE FIRST TIME I SEE MASATO-KUN MAKE SUCH A FACE...
I CAN'T MAKE SOMEONE SMILE LIKE THAT LIKE YAKUMO-KUN...
YAKUMO-KUN REALLY S AMAZING...
The tra n on track ten wi soon depart

DO YOUR BEST, OKAY?
SINCE IT'S YOU, YOU'LL BE OKAY.


I WONDER IF I MANAGED TO DO ANYTHING FOR THAT CHILD...
HEY, YAKUMO-KUN,

YOU ARE TALKING ABOUT HIM AS IF IT WERE YOUR LAST GOODBYE, AREN'T YOU?
Who's an idiot?
...REALLY, HOW FAR DOES YOUR IDIOCY GO.
...

THAT'S WHY I PROMISED HIM...

ARE YOU SAYING THAT HE SHOULD CARRY THAT BURDEN ON HIS OWN?
MASATO WILL SUFFER FROM THE FEELING OF HAVING CAUSED HIS FATHER'S DEATH FROM NOW ON TOO.

THAT I'D COME TO VISIT HIM IN HIS NEW HOUSE
TOGETHER WITH YOU.
YAKUMO-KUN...

YEAH!
THANK YOU!
MASATO'S
HEART

Shinrei Tantei Yakumo
File 4 Emotions To Be Protected 12

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-English Translators
Kaiki

Cleanup Artists
Kai, Kaiki
sn1987a, Danica

Typesetters
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

2012.Dec.
12
毎月24日発売
定価500円

表紙イラスト
小田すずか

月刊あすか ASUKA

八雲「最新8巻発売!

豪華★ふろく
アニメの名シーンを詰め込んだ永久保存版!

アニメDVD
Na.櫻井孝宏

今日からマのつく自由業!
トリニティ・ブラッド
確率捜査官 御子柴岳人
鳥籠シンドローム
声優一年生
月の沈むまで
オレとあたしの彼氏サマ
種族プリズン
デスメロ
イマドキ神事
明治東京恋伽
天才作家スズ 種族ファイル

新シリーズ登場!
侍組プラス番記

サムライドライブ
豪華ボイスプレゼント

本誌初登場!
鎌倉デコラティブ
田中鳴

カラー! コミックス❶10.26発売!
杉崎ゆきる
1001

コミックスの続きがココで読める!

コミックス最新❽10.26発売!
心霊探偵八雲
原作:神永学 作画:小田すずか

カラー付きトリプル新連載!

ピンクとグレー
(NEWS)
原作:加藤シゲアキ
作画:藤崎みお

早くも話題集中!

Shinrei Tantei Yakumo

Mujintou

mujintou.wordpress.com

We need CLEANERS!

Please go to our website to apply for the position!

DAY 1
I, OZAWA HARUKA, AM CURRENTLY PURSUING SOMEONE.
MY TARGET IS...
HIM!!
I have to find out his secrets, the Yakumo-kun who always makes fun of me~~~!!
turns around
Did I imagine it.
?
SIDE STORY
SAITOU YAKUMO
OBSERVATION DIARY
Detective Ozawa Haruka Will Reveal the Truth Behind Yakumo!
Psychic Detective
心霊探偵
八雲
YAKUMO
最新刊3巻絶賛発売中!
原作 神永学
作画 小田すずか

ASUKA COMICS DX

心霊探偵八雲

第8巻

すくの米を操、事件を十組んぐいくのは誰なのか 雪…迫る危機とは

作画 小田すずか
原作／神永学

好評発売中

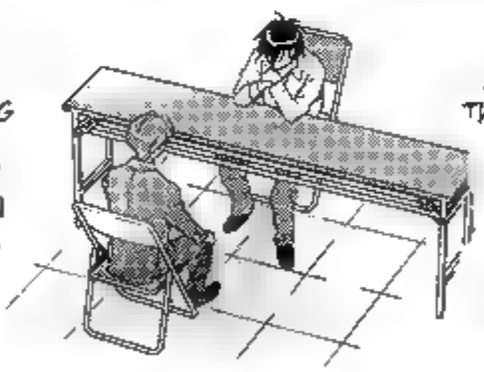
定価588円（税5%込）

DAY 3
CLASS-ROOM CHAPTER
I'VE SNUCK INTO THE CLASSROOM WHERE YAKUMO-KUN IS ATTENDING CLASS TODAY!!
MAINLY TO OBSERVE HIM IN CLASS!!
CLANG
I BET YAKUMO-KUN IS SLEEPING...
チラ
SO SAITOU YAKUMO, ANSWER THE NEXT QUESTION.
professor
ばっ
HE'S ANSWER-ING?!
YES! THE ANSWER IS ***!
ISN'T THAT RIGHT, PROFES-SOR?
sparkle
ER—
IT'S ISHII-SAN!
It's wrong.
Who're you?
And he got it wrong!

DAY 3 -PART 2-

ISHII-SAN, I CAN ONLY COUNT ON YOU!!

BUT I CAN'T CORRECT HIM WITHOUT HURTING HIS FEELINGS. EXCEPT I CAN'T CONCENTRATE IN CLASS EITHER...



SO MY CLASS... A MURDER HAPPENED IN THAT CLASSROOM BEFORE. THE GHOST OF THE MURDERED STUDENT ALWAYS TELLS ME THE WRONG ANSWERS.

No, he definitely tricked you.
No murder has ever happened
I can't forgive myself
HARUKA-CHAN, I'VE MISUN-DERSTOOD YAKUMO-SHI.
I HAD NO IDEA HE WAS SUCH A KIND PERSON ...!

ASUKA COMICS DX
確率捜査官 御子柴岳人 第2巻
天才数学者・御子柴は、容疑者の深層を暴き出すことができるのか――!?
作画／マジコ！ 原作／神永学
12月26日(水)発売予定
予価588円(税5%込)

ASUKA COMICS DX
ピンクとグレー
第1巻
NEWS 加藤シゲアキの衝撃デビュー作をコミカライズ！
作画／藤崎みお
原作／加藤シゲアキ
12月26日(水)発売予定
予価588円(税5%込)

DAY 4

Taking a break

斉藤八雲生態日誌

SAITOU YAKUMO OBSERVATION DIARY

DAY 4 -PART 2-

ASUKA COMICS DX
コンダクター
全4巻
「八雲」の神永学が仕掛ける、7日間の劇場型ミザイクサスペンス。
作画／野奇夜
原作／神永学
好評発売中
定価 各588円 (税5%込)

DAY 4 -PART 3-

「心霊探偵八雲」へのファンレターをお送りください。
〒102 8078 株式会社 角川書店
月刊あすか編集部気付 小田すずか先生

IN THE END, EVERYTHING CAME OUT.

P NEXT TIME A BRAND NEW CASE STARTS!

File 4 Omake ★ The END.

Shinrei Tantei Yakumo
Side Story

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-Chinese Translation
Nyx Studio

Cleanup Artists
Panica, Kai

Typesetters
Kai

Chinese-English Translator / QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

FIFTEEN YEARS AGO, IN THIS WESTERN-STYLE HOUSE ON TOP OF A HILL, SOMETHING HORRIBLE AND BIZARRE HAPPENED.
NOW, AS ONE DRAWS NEAR THIS HOUSE, THERE ISN'T ANYONE AROUND.
心霊探偵八雲
Psychic Detective
YAKUMO

THERE ARE RUMOURS THAT GHOSTS APPEAR HERE.
IS IT PERHAPS THE VICTIMS' GRUDGES?
OR IS IT SO THAT THE HOUSE ITSELF WAS CURSED FROM THE VERY START AND THE MURDERS HAPPENED BECAUSE OF THAT?

TONIGHT,
THE ANSWERS
WILL COME
OUT.

新章 THE "CONNECTED FEELINGS" CASE STARTS!!
心霊探偵八雲
Psychic Detective YAKUMO
Some time ago, was the time of the repose of souls
Now, they're only
Wrapped up in the dark, cold world—
For the sad souls that drift in the dark abyss
原作 神永学
作画 小田すずか
コミックス最新巻絶賛発売中!!

THIS IS THE LIVING ROOM IN WHICH THE DEAD BODIES WERE DISCOVERED.
THE LIGHT ...?!
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
WHAT'S THAT SOUND?!

Saaaa

Yo! Yakumo -kun!
Long time no see!
IT'S REALLY GOTTEN COLD, HUH!
Huuh
shiver
EVEN THOUGH IT'D BE GOOD TO BUY A HOME HEATER OR SOMETHING ...
Seems cold
.....

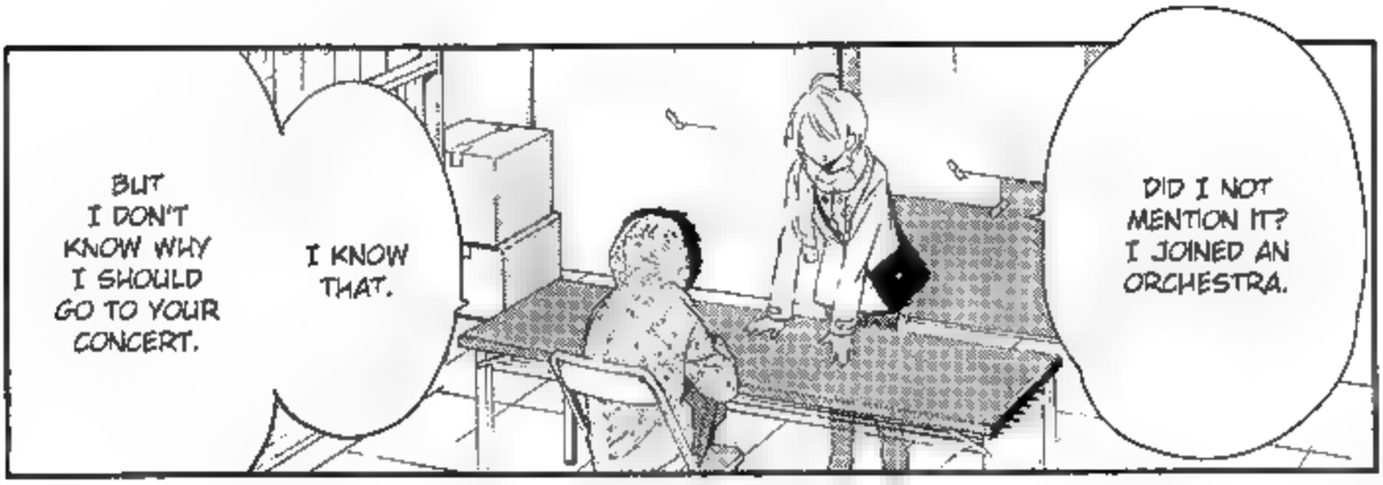
SINCE IT'S YOUR IDEA, YOU GO BUY IT.

SO WHAT'S THE TROUBLE TODAY?
.....

NOW THAT I'VE KNOWN YOU FOR A YEAR, I KNOW WHAT YOU'RE GOING TO SAY.
Heh heh
RIGHT?

Tada——ah!
There's a concert and I want to ask if you want to come.
Just to make things clear, it's not trouble this time!
Orchestra Concert

...CONCERT...?
...WHOSE?


DID I NOT MENTION IT? I JOINED AN ORCHESTRA.
I KNOW THAT.
BUT I DON'T KNOW WHY I SHOULD GO TO YOUR CONCERT.

BECAUSE
YOU'RE MY FRIEND, OBVIOUSLY!
Friend

WHO?
WITH WHOM?
YOU AND ME.
AREN'T WE...?
.....
DID YOU REALLY THINK I'M ONLY A TROUBLE-MAKER?!

IT'S TRUE THAT I'VE CAUSED A LOT OF TROUBLE IN THE PAST.
BUT THERE WERE OTHER THINGS TOO, LIKE WHEN I HELPED WITH THE INVESTIGATIONS...
...I'VE ALWAYS THOUGHT OF YOU AS A FRIEND ...
YOU AND I ARE FRIENDS, HUH...
I'VE NEVER REALLY THOUGHT ABOUT THAT.

WHEN DOES IT START?

WHATEVER, I'M GOING BACK.

IF I HAPPEN TO BE BORED TO DEATH AT THAT TIME,
AND IF I HAPPEN TO BE NEARBY FOR SOME REASON,
...MAYBE I'LL STOP BY.
EH?
DIDN'T YOU HEAR ME?
I'M ASKING YOU ABOUT THE CONCERT SCHEDULE.
GEEZ, HE'S SO INDIRECT...
プイ
オーケストラ演奏会
NEXT SATURDAY!
COME IF YOU'RE BORED TO DEATH!

MAN, WHY DO WE HAVE TO INVESTIGATE SUSPICIOUS PEOPLE HANGING AROUND A BUILDING ABOUT TO BE DEMOLISHED?
ISN'T THIS THE JOB FOR THE TRAFFIC COPS OR THE DISTRICT COPS?
CALM DOWN
YOU'VE BEEN
HAD MUCH CHANCE TO GO OUTSIDE.
ER
HOW'S THAT
FOR ME?
CHIEF
WEIGHT

YOU GAINED WEIGHT.
SO YOU NEED TO EXERCISE BY GOING OUT TO THE CRIME SCENES...
...SO I'M SAYING, ER.. SECTION CHIEF MIYAGAWA SAID THAT AFTER YOU STAYED AT THE HOSPITAL,
Eeoww!
SAY IT CLEARLY!
GAINED WEIGHT?
IT DOESN'T FEEL THAT BAD.
I-IT'S LIKE MARSH-MALLOW ..!
NOW THAT YOU MENTION IT...
pinch
H-hey
ish!!, what do you think?

SNAP
BEARS EAT A LOT BEFORE THEY HIBERNATE IN THE WINTER.
IT'S SO THAT THEY CAN STORE ENOUGH FAT TO USE...
BUT DON'T WORRY.
YOU'VE CERTAINLY GAINED SOME WEIGHT COMPARED TO BEFORE ...
UMM ...
I'M NOT A BEAR, YOU IDIOT!!
THAT'S DANGEROUS, DETECTIVE GOTOU!!
DON'T HIT THE BRAKES SO SUDDENLY!
SO UNREASONABLE..
WE'RE HERE, DETECTIVE GOTOU...

WHAT'S THE CONNECTION BETWEEN THE DEMOLITION SITE AND GOTOU?
I'D NEVER FORGET IT... IT'S THIS PLACE.
COULD IT BE THAT THIS IS--
File 5 Part 1 ★ To Be Continued...

Shinrei Tantei Yakumo
File 5 Connected Feelings 1

Japanese Raw
GlitteringLoke

Translators
Kaiki (J/E)
Nyx Studio (J/C)
sn1987a (C/E)

Cleanup Artists
Danica
Kai, Kimiko

Typesetter
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

FIFTEEN YEARS AGO

IT WAS A RAINY NIGHT

STOP!!
WILL KILL SOMEONE!
IF I DON'T KILL HIM NOW, HE'LL BECOME LIKE HIM

I SAID STOP IT!
WHAT'S YOUR NAME?

心霊探偵八雲
Psychic Detective YAKUMO
Sometimes I succumb completely to my anxiety
Though the words never leave my mouth...
"I wonder if I made the wrong choice that time"
But now I'm "living"
That time I chose "to live"
But I didn't understand the meaning of that at the time
File 5 CONNECTED FEELINGS (7)
Kaminaga Manabu
原作 神永学 (角川文庫刊)
Oda Suzuka
作画 小田すずか
八雲
コミックス第8巻
大好評
発売中!!

HE'S STILL LIVING WITH THE BURDEN OF THAT DAY.
THAT WAS THE DAY I MET YAKUMO FOR THE FIRST TIME.
LET'S GO
NAH, NOTHING'S WRONG
IS SOME-THING WRONG?
DETECTIVE GOT OUT?
THIS IS.
A BLANKET?
HM?
OR IS THERE SOMEONE ELSE LIVING HERE?
DID A CONSTRUCTION WORKER LEAVE IT BEHIND?
YEAH.
LOOKS LIKE SOMEONE WAS HERE, HUH.

WHO'S THERE?!
THAT FACE...
WHERE HAVE I SEEN IT BEFORE?

THAT'S PROBABLY TAKEDA SHUNSUKE, ISN'T IT?
TAKEDA SHUNSUKE.
THE SUSPECT IN THE SLAUGHTER CASE IN THE WESTERN STYLE HOUSE ON TOP OF A HILL 15 YEARS AGO.
THE STATUE OF LIMITATIONS SHOULD RUN OUT IN FIVE DAYS.
IT WAS WHEN I WAS STILL WORKING IN THE POLICE BUT, HOW MANY TIMES DID I SEE THAT WANTED POSTER?
TAKEDA SHUNSUKE

SHIT, HE'LL RUN"
WAIT!! YOU BAS-TARD!!
YOU WON'T ESCAPE!!

!?
DI...
DID HE... DISAPPEAR?

KEEPOUT 立入禁止
ACCORDING TO THE STATEMENTS OF NEARBY RESIDENTS, MANY OF THEM HAS SEEN TAKEDA AROUND THIS AREA.
YOU'RE NOT MISTAKEN.
THE ONE YOU SAW WAS TAKEDA SHUNSUKE.

WE APOLOGIZE FOR LETTING THE SUSPECT GET AWAY, CHIEF MIYAGAWA!
YOU'RE HERE TO LECTURE US ON OUR FAILURE TO CATCH HIM, AREN'T YOU?
WELL,
I WOULD LIKE TO DO THAT, BUT TO BE HONEST,
I WAS THE ONE WHO ACCIDENTALLY LET HIM ESCAPE 15 YEARS AGO.
EH, WAS THAT WHAT HAPPENED?
I MAKE MISTAKES TOO.

12

HE VANISHED COMPLETELY AFTER THE INCIDENT.
...THE CASE WILL REACH ITS STATUTE OF LIMITATION IN 5 DAYS.
EVEN THE INVESTIGATION HEADQUARTERS DECIDED TO DISBAND YEARS AGO. IF HE CONTINUED TO HIDE, THE STATUTE WOULD EXPIRE.
...WHY WOULD TAKEDA RISK RETURNING TO
THAT'S WHY WE NEED TO CATCH HIM

BECAUSE THIS ISN'T OUR JURISDICTION.
THIS TIME WE'RE USING THE HUMAN WAVE ATTACK THAT DEPENDS ON TEAMWORK.
IF YOU'RE LOITERING HERE, YOU'LL CAUSE A LOT OF TROUBLE.
HUH?
WHY?
WHA!?
I DON'T ACCEPT THAT EXCUSE!
DETECTIVE GOTOU!!
HM?
MAKOTO-SAN. .?
CALM DOWN ...
RIIING

BEEP
HELLO, ISHII-SAN?
OH, IS THAT HIJIKATA?
IT'S BEEN A WHILE, MAKOTO-SAN.
WHAT'S GOING ON?

UM... SORRY FOR BOTHERING YOU,
BUT THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU.
SOMETHING TO SHOW ME...? WHAT IS IT?

IT'S A VIDEO RECORDING ...

I'M COMING IN, YAKUMO!
I NEED YOUR HELP FOR SOMETHING--
I refuse.

SHUT UP AND HELP ME!

GUH
...
WELL, NOT THAT THIS HAS ANYTHING TO DO WITH ME.
Munch
GOTOU-SAN,
WHAT DO YOU NEED TO SAY WHEN YOU'RE ASKING SOMEONE FOR HELP?
Munch
Munch

PLEASE HELP WITH OUR INVESTIGATION
ぷる
ぷる
S-
SORRY TO BOTHER YOU...

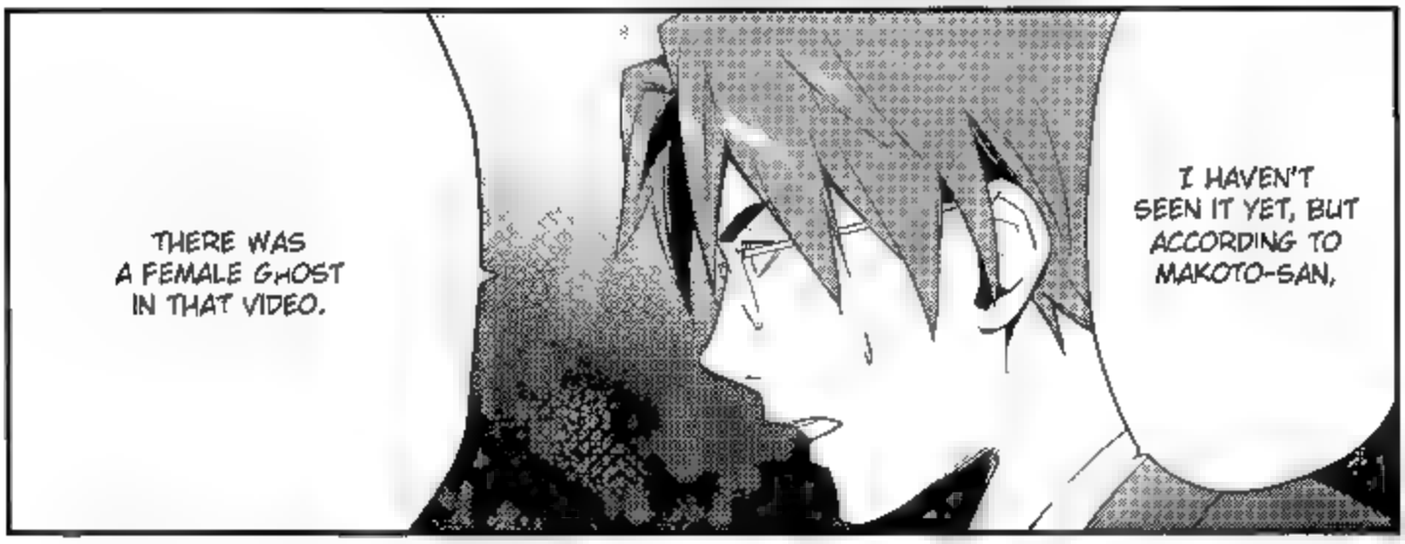
OH, YES.
HEY ISHII, EXPLAIN.
WHAT FAVORS? YOU NEED TO REMEMBER WHO SAVED YOU FROM YOUR MOTHER WHEN SHE WAS ABOUT TO KILL YOU.

パチ
VERY GOOD.
NOW YOU OWE ME 4 FAVORS.

AN ENTIRE FAMILY WAS MURDERED
THIS GOES BACK TO 15 YEARS AGO.
MEMBERS OF THE FAMILY WERE KILLED.
THE GRAND-DAUGHTER NANASE MIYUKI-CHAN WAS KIDNAPPED.
POLICE WERE ABLE TO FIND HIS TRAIL.
A SUSPECT WAS IDENTIFIED IN THE SUB-SEQUENT INVESTIGATION.
HE WAS SOUGHT AFTER IN THE WHOLE COUNTRY.

BUT WHEN WE WENT TO THAT ABANDONED BUILDING YESTERDAY FOR A DIFFERENT INVESTIGATION,
WE RAN INTO THE SUSPECT.
IS IT HAPPENED 15 YEARS AGO THEN
YES
ITS STATUTE EXPIRES IN 4 DAYS
DID YOU CATCH HIM?
HE ESCAPED
TO BE MORE PRECISE, HE VANISHED.
AND THEN?
VANISHED ?

SHE WENT TO THE CRIME SCENE FOR AN INTERVIEW,
BUT SHE FOUND A VIDEO CAMERA THERE.
DETECTIVE GOTOU AND I WERE ORDERED TO STAY OUT OF THE INVESTIGATION GROUP.
BUT WE RECEIVED A CALL FROM MAKOTO-SAN AFTER THAT ...
IT BELONGED TO A FILM PRODUCTION COMPANY.
THEY SEEMED TO BE FILMING A SHOW ABOUT SUPERNATURAL THINGS THERE.
SUPER-NATURAL THINGS, HUH...
SO YOU WANT ME TO TAKE A LOOK AT THAT VIDEO?
YEAH, THAT'S RIGHT.


THERE WAS A FEMALE GHOST IN THAT VIDEO.
I HAVEN'T SEEN IT YET, BUT ACCORDING TO MAKOTO-SAN,

SINCE YOU KNOW WHO THE SUSPECT IS, THERE'S NOT MUCH ELSE I CAN DO EVEN IF I GO.
...THAT VIDEO WAS FILMED IN A PLACE WHERE 4 PEOPLE DIED, WASN'T IT?
WHAT'S SO STRANGE ABOUT CAPTURING A GHOST?

22

OF COURSE, HIS RESPONSE CAN'T BE HELPED GIVEN THE WAY THINGS ARE.
BUT THERE'S SOMETHING BEH ND EVERYTHING ...
OF COURSE, IT'S STRANGE WHY THE SUSPECT WOULD SHOW UP IN THE CITY WHERE THE CRIME HAPPENED WHEN HE'S ALMOST MADE IT TO THE STATUTE OF LIMITATION.
BUT FINDING OUT THE REASON IS THE JOB OF THE POLICE.

THAT'S WHAT WE THOUGHT AT FIRST.
WASN'T ONE OF THE VICTIMS
DM

Shinrei Tantei Yakumo
File 5 Connected Feelings 2

Japanese Raw
GlitteringLoke

Translators
Kaiki (J/E)
Nyx Studio (J/C)
sn1987a (C/E)

Cleanup Artists
Kimiko

Typesetter
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

FILE3 つながる想い

コミックス第9巻
3月26日[火]
発売予定!!
WELL THEN, LET'S SHOW EVERY-THING
心霊探偵八雲
Psychic Detective YAKUMO
File 5 CONNECTED FEELINGS (3)
原作 神永学 (角川文庫刊)
Kannaga Manabu
作画 小田すずか
Oda Suzuka

ISHII-SAN, GOTOU-SAN,
I'M SORRY I KEPT YOU WAITING.
IT'S BEEN QUITE SOME TIME SINCE WE LAST SPOKE
YEAH, IT'S BEEN A WHILE. HASN'T IT? HAVE YOU BEEN WELL?
YES, THANKS TO YOU
HELLO
Yawn!

YAKUMO-SAN CAME AS WELL.
EVERYONE, PLEASE SIT DOWN.
BEFORE THAT, COULD YOU TELL ME IN DETAIL HOW YOU CAME ACROSS THIS VIDEO?
THIS WAS MADE AS A PROGRAM FOR A LOCAL CABLE COMPANY. IT WAS SHOT BY A PRODUCTION COMPANY.
I'VE HEARD THAT AT THE TIME OF THE RECORDING, THE DIRECTOR AND THE REPORTER WERE WORKING, BUT
THE DIRECTOR RAN AWAY WHEN PSYCHIC PHENOMENON APPEARED BEFORE HIS EYES.
COINCIDENTALLY, I CAME TO THE HOUSE FOR A NEWS COVERAGE AND FOUND THE COLLAPSED REPORTER AND THIS VIDEO.

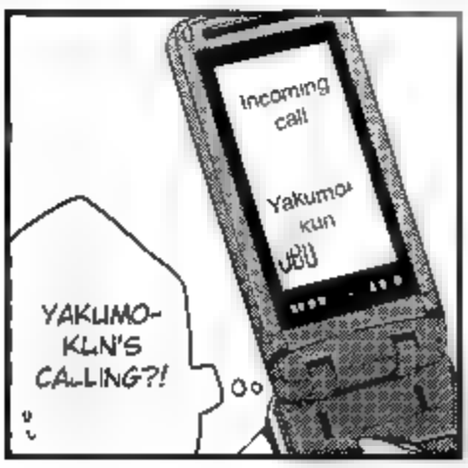
WELL THEN, I'LL START!
WELL, ISN'T IT BETTER TO EXAMINE THE DETAILS AFTERWARDS?
NOW, AS ONE DRAWS NEAR THIS HOUSE, THERE ISN'T ANYONE AROUND

IF SHE'S AN IDOL I DON'T THINK IT WOULD BE STRANGE IF YOU KNEW HER FROM SOMEWHERE, BUT...
IS THAT SO ...
IN THIS HOUSE--
...HM?
I FEEL LIKE I'VE SEEN THAT WOMAN SOMEWHERE ...
THERE ARE RUMOURS THAT GHOSTS APPEAR HERE.
TONIGHT, THE ANSWER WILL COME OUT.
OR IS IT SO THAT THE HOUSE ITSELF WAS CURSED FROM THE VERY START AND THE MURDERS HAPPENED BECAUSE OF THAT?
IS IT PERHAPS THE VICTIMS' GRUDGES?
WHAT'S THAT SOUND?!
CLANG CLANG CLANG CLANG
THE LIGHT ...?!

SHUT UP!
IDIOT!!

AFTER THAT, YAKUMO NEVER RETURNED TO THE MEETING ROOM.

Yaa Yakumo-kun!
Good work today~
...HUH?


Incoming call
Yakumo kun
YAKUMO-KUN'S CALLING?!

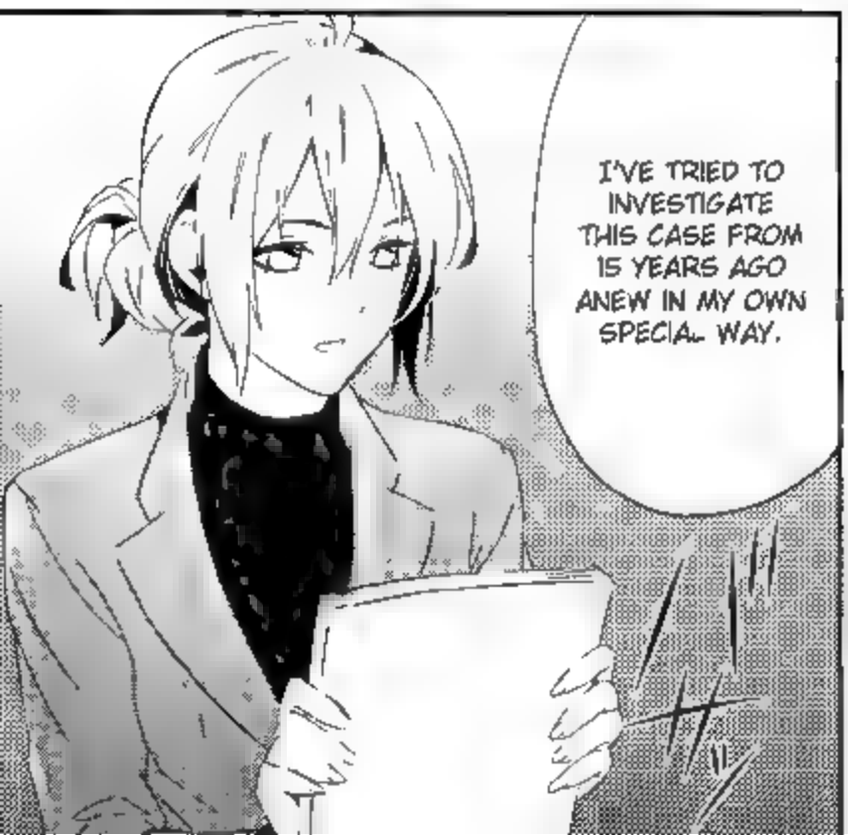
HE'S NOT HERE, HOW UNUSUAL~
Even though I came especially to give him this
P-R-R-R-

Hello hello!
YOU SEEM FREE, AS ALWAYS.
EVEN THOUGH YOU ALWAYS SEEM FREE, YAKUMO-KUN, WHERE ARE YOU TODAY?
UNLIKE YOU, I'M BUSY.
OH. SO. WHAT BUSINESS DOES THE SUUPER BUSY YAKUMO-KUN HAVE WITH ME?
IT'S.. I WOULDN'T CALL IT BUSINESS, BUT...
I HAVE TO APOLOGISE TO YOU.
AH...
APOLO-GISE?!
WHAT, DID YOU SUDDENLY HIT YOUR HEAD WITH A PIECE OF TOFU OR SOMETHING?!
SATURDAY'S CONCERT.. I'VE GOT SOMETHING TO TAKE CARE OF SO I MIGHT NOT BE ABLE TO GO.
ARE YOU HELPING GOTOU-SAN WITH SOMETHING AGAIN?
WELL, SOMETHING LIKE THAT ...

YAKUMO-KUN... SOMETH NG'S FFERENT, FROM OW, HE USUALLY S!
I'M SORRY FOR VARIOUS THINGS

SO YAKUMO-SAN DIDN'T RETURN IN THE END, HUH.

SO IT'S JUST ME AND MAKOTO-SAN. I'M SO NERVOUS.
DETECTIVE GOTOU WAS SUMMONED BY SECTION CHIEF MIYAGAWA AND LEFT,
THA-
THAT'S RIGHT.


I'VE TRIED TO INVESTIGATE THIS CASE FROM 15 YEARS AGO ANEW IN MY OWN SPECIAL WAY.

Hah-hahii!
ヒ〃ﾌｯ
ISH-SAN?

HIDDEN SIDE...?
TAKEDA SHUNSUKE APPEARS TO BE THE CULPRIT WITHOUT ANY DOUBT, THOUGH...
THAT'S WHAT I THINK.
...THERE'S A HIDDEN SIDE TO THIS CASE ...

AND TAKEDA ALSO HAD A MOTIVE.
THERE WAS BLOOD FROM THE VICTIMS ON IT.
YEAH, SINCE THEY DID FIND THE KNIFE THAT SEEMS TO HAVE BEEN USED IN THE CRIME IN TAKEDA'S APARTMENT.

IT WAS THE FATE OF A TRIAL.
TAKEDA SHUNSUKE WAS A REPORTER WHO WAS PURSUING A SINGLE INCIDENT.

AND THE FATHER OF THE BOY WHO TOOK HIS LIFE SUED KATSUAKI, WHO WAS THE BOY'S HOMEROOM TEACHER, CLAIMING THAT HE HAD BEEN ACCOMPLICE IN THE BULLYING.
AT THE
BOARD OF DIRECTORS
THE TRIAL
SIDE WINNING
TAKEDA WROTE
ARTICLES
FATHER.
KATSUAKI, WHO FOUND IT UNPLEASANT, APPLIED PRESSURE TO THE NEWSPAPER COMPANY BEHIND THE SCENES.
BUT TAKEDA STILL CONTINUED TO WRITE THE ARTICLES.
TAKEDA CLAIMED THAT HIS DEBTS WERE IMPROPERLY CREATED ON KATSUAKI'S ORDERS.
TAKEDA WAS IN A LOT OF DEBT AFTER
WAS THAT HE WAS FIRED FROM THE COMPANY.

AND THEN THE INCIDENT HAPPENED.
TAKEDA LEFT THOSE WORDS WITH A COWORKER THE VERY DAY BEFORE THE INCIDENT, AND THEN HE HEADED TO THE NANASE HOUSE.
"I'M GOING TO GET AN EXPLANATION FROM HIM."
...THERE WAS TROUBLE BETWEEN KATSUAKI AND TAKEDA.
EVEN THOUGH IT SEEMS LIKE A CLEAR CUT CASE... I'M CONFUSED BY IT.
CON-FUSED ...?
YES.
ONE IS THE EXISTENCE OF KANJI'S GRANDDAUGHTER MIYUKI-CHAN.
WHY DID TAKEDA KIDNAP MIYUKI-CHAN WITHOUT KILLING HER?

MAYBE IT WAS ALREADY TOO LATE AND HE'D ALREADY KILLED HER, THERE'S THE POSSIBILITY THAT IT WAS ONLY SO THEY WOULDN'T DISCOVER HER
THEN WHY DIDN'T HE KILL HER AT THE SCENE OF
BUT THE BIGGEST QUESTION IS WHY HE RESURFACED NOW WHEN THERE'S ONLY A FEW DAYS UNTIL THE STATUTE OF LIMITATION
THINK THAT THE KEY TO SOLVING THIS CASE IS THIS VIDEO OF THE PSYCHIC PHENOMENON.
YAKUMO-SHI'S BEHAVIOUR ONCE HE SAW THE VIDEO WAS CERTAINLY VERY
WITHOUT US
SOMETHING EXTREMELY HORRIBLE IS HAPPENING...
I HAVE THAT FEELING

魚八
WHAT'S THE SPECIAL OCCASION?
TAKING ME TO A PLACE LIKE THIS.
IT'S OKAY ONCE IN A WHILE, ISN'T IT

...GOTOU,
I'M SORRY ABOUT YESTERDAY...
WHAT FOR?

IT WAS AN APPROPRIATE DECISION.
REMOVING YOU FROM YOUR INVESTIGATION.
BUT NOW IT ISN'T FUN AT ALL!
IT WAS FUN WHEN I WAS ON THE SCENE WITH YOU, RIGHT?
BECAUSE IT'S THAT KIND OF SITUATION, IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?
HOW EMBARRASSING.
Shut up.
AT THE TIME OF THE INCIDENT
I FORGOT THE FACE OF THE MAN WHO HIT ME OVER THE HEAD AT THE SCENE OF THE CRIME.
...I'M SAYING THIS BECAUSE IT'S YOU.

I FORGOT HIS FACE BUT THERE IS ONE THING I REMEMBER.
? WHAT'S THAT?
HIS EYES
EYES ?
THAT'S RIGHT. THE MAN WHO WAS AT THE SCENE OF THE CRIME BACK THEN, BOTH HIS EYES
WERE STAINED BRIGHT RED, LIKE FLAMES.
THE MAN WITH THE RED EYES ...!!

WHAT'S WRONG? DO YOU HAVE A CLUE ABOUT HIM?
COULD HE BE INVOLVED WITH THIS CASE...?
I WONDER WHY ...
I HAVE NO CHOICE BUT TO BE CAUGHT ON THAT CASE.
N-NO ...
BUT WHAT KIND OF STORY IS THAT?
..SO IT'S LIKE THAT.
GOTCHA.
IF IT'S YOU, YOU CAN INVESTIGATE THROUGH ANOTHER ROUTE.
SHEESH... CAN'T TAKE THIS GUY LIGHTLY...

YAKUMO ISN'T HERE SO WE'LL HAVE ONE WAY OR
REALLY THERE?

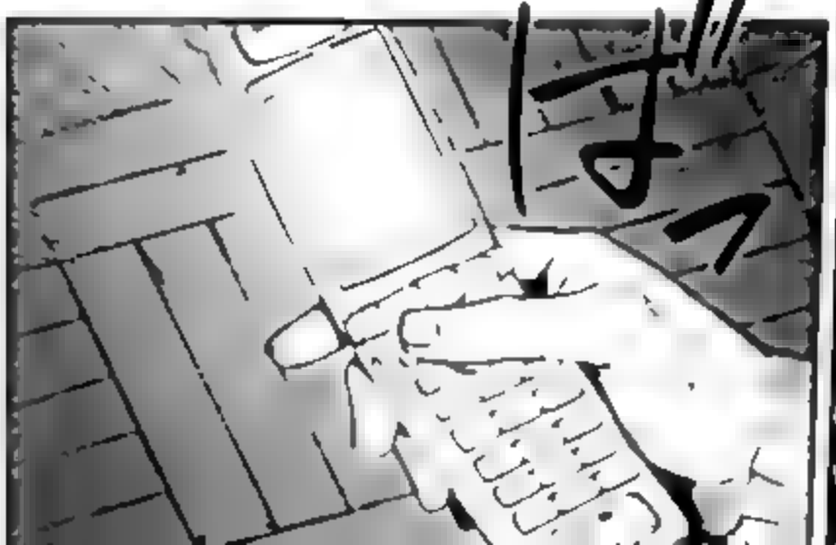
WE...L, WE REALLY SHOULD WAIT FOR YAKUMO-SHI TO CONTACT US...
THEN YOU WAIT THERE!

...SHEESH, HE REALLY HAS NO GUTS

WITH THE RED EYES.
DOES IT MEAN THAT HE HAS NFLUENCED THIS NCIDENT AS WELL...?
WAIT!

SO THAT'S WHY YAKUMO DISAPPEARED!

THE MAN WITH THE RED EYES...


AND THE IMAGE IN THAT VIDEO...

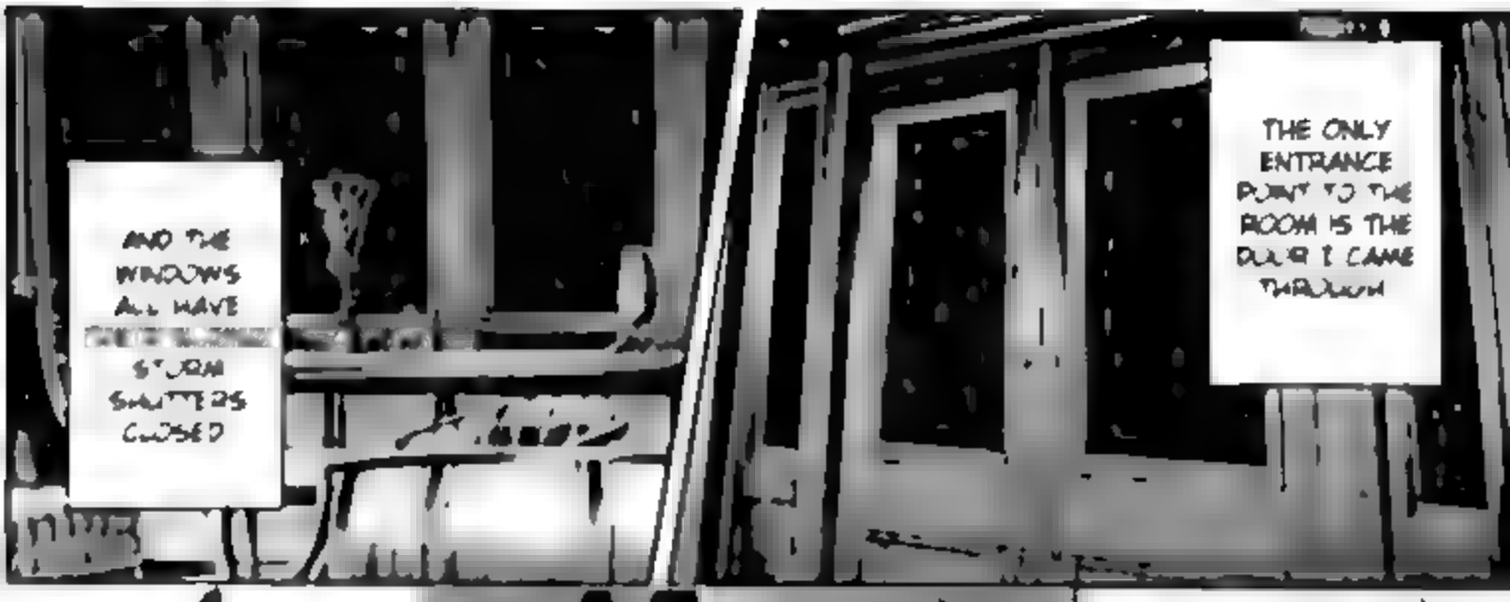
IF WHAT I'M THINKING IS TRUE THEN SOMETHING TERRIBLE WILL...
!?
WHO'S THERE!?
!!

……

DETECTIVE

?

DETECTIVE GOTOU--?!
WHERE ARE YOU?!


AND THE WINDOWS ALL HAVE STORM SHUTTERS CLOSED
THE ONLY ENTRANCE POINT TO THE ROOM IS THE DOOR I CAME THROUGH

CLANG
CLANG
CLANG
SO WHERE ON EARTH IS DETECTIVE GOTOU...?

!?
THAT'S THAT SOUND ...

UH---
WHAT'S THE TRUE IDENTITY OF THE FEMALE GHOST WHO APPEARS THERE?
Unnnnnnnnnh
つづく ★ To Be Continued...

Shinrei Tantei Yakumo
File 5 Connected Feelings 3

Japanese Raw
GlitteringLoke

Translators
Kaiki (J/E)

Cleanup Artists
Danica, Kimiko

Typesetter
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

I'M SORRY.
THIS MIGHT BE THE LAST TIME

THANK YOU.

HIS UNWAVERING EYES ARE
ONLY FOCUSING ON THE TRUTH
BEYOND THE DARKNESS.
PLEASE DON'T GO!
YAKUMO-KUN!
コミックス第1巻
3月26日[火]
発売予定!
心霊探偵八雲
Psychic Detective YAKUMO
原作 神永学
作画 小田すずか

*-- CAN YOU
HEAR ME? --*
!?

!!
...WHO IS IT?
=SATOU YASUMI=
[NAME] [ADJ] [NOUN] [VERB]

HE SAID SAVE WAS SOMETHING HAPPENED TO
YAMAMO- KUN?
-- HE IS MOST LIKELY IN NAGANO
THE PLACE WHERE EVERYTHING STARTED IN NAGANO --
WHAT ON EARTH IS THIS ?
NAGANO ?
-- IF YOU DON'T HURRY, HE WILL .

EXPLAIN!
Hieee!
WHAT HAPPENED IN THAT HOUSE YESTERDAY?!
Huh?
You think you can just say you "don't know"?!
I-I DON'T KNOW ALL THAT WELL EITHER...

AH?
AND YESTERDAY WE WENT TO THE ACTUAL SITE...
THA-THAT'S
DETECTIVE GOTOU AND I HEARD ABOUT THE PSYCHIC PHENOMENON IN THAT HOUSE
BUT SINCE HE DIDN'T RETURN FOR A LONG TIME I WENT INSIDE TO LOOK
YES, DETECTIVE GOTOU WENT INSIDE THE HOUSE
AND HE...
DETECTIVE GOTOU HAD DISAPPEARED

THINGS UP UNTIL THAT FACE WITH THE BLOOD
DOWN IT.
I HAD COLLAPSED IN THE GARDEN WHEN I CAME TO AGAIN.
BUT AFTER THAT I LOST CONSCIOUS-NESS WITH
HAVE ANY BLOOD OR ANYTHING ON MY FACE.
I SEARCHED THE PLACE WITH THE BACKUP I CALLED FROM THE STATION,
IN THE END, WE COULDN'T FIND DETECTIVE GOTOU.
...WAS

IT'S UNLIKELY THAT HE WOULD DISAPPEAR.
THERE ISN'T ANYONE WHO WOULD HAVE A REASON TO KIDNAP A DETECTIVE, IS THERE?
AND TO KIDNAP A MAN BUILT AS LARGE AS GOTOU WOULD REQUIRE AT LEAST THREE PEOPLE.

ガクッ…
WHY DIDN'T YOU GO INSIDE TOGETHER?
BUT... I WAS STANDING OUTSIDE THE ENTRANCE DOOR..
WHERE ON EARTH WOULD THEY HAVE ENTERED AND EXITED?
I WAS SCARED SO I STAYED OUTSIDE!
WE- WELL...
I...
Hiii! I'm sorry!!
DON'T SCREW AROUND!!
EH?
YOU WERE SCARED?

YOU IDIOT!
BUT AREN'T YOU STILL GOTOU'S SUBORDINATE?!

I... I'M SORRY ...
IN THE END I
CAN'T DO ANYTHING IF DETECTIVE GOTOU ISN'T THERE.
I'VE BEEN RELYING ON DETECTIVE GOTOU TO HELP AND SAVE ME.
"PLEASE TAKE CARE OF MY HUSBAND"
THAT'S THE MESSAGE GOTOU'S WIFE LEFT FOR YOU.

I DEFINITELY WON'T FORGIVE YOU!
IF SOMETHING HAS HAPPENED TO HIM
I'VE BEEN A BURDEN FROM THE START.
THAT I ALONE SHOULD FIND

WHAT DID HE MEAN BY "SAVE YAKUMO-KUN"...
I CAN'T REACH GOTOU-SAN'S CELL
AND I DON'T KNOW
ISSHIN-SAN WILL CERTAINLY

I'M GLAD TO SEE YOU, HARUKA-CHAN.
I'M SORRY FOR INTRUDING SO SUDDENLY.
THE TRUTH IS...
YOU'RE SEARCHING FOR YAKUMO, RIGHT?
...UNFORTUNATELY I DON'T KNOW ANYTHING EITHER.
!!
SO YOU REALLY DO KNOW SOMETHING, ISSHIN-SAN?
WHERE IS YAKUMO-KUN RIGHT NOW?
HUH...?

TURNED UP SUDDENLY THE DAY BEFORE YESTERDAY

HE ASKED ABOUT HIS MOTHER.

HIS MOTHER... WHY ON EARTH WOULD HE SUDDENLY...
HE WONDERED WHAT KIND OF PERSON SHE
HE SEEMED WORRIED THAT HE WAS ALMOST KILLED THAT TIME.

THIS MORNING, A MAN SUDDENLY TURNED UP IN MY ROOM...
FOR WHAT REASON ARE YOU LOOKING FOR YAKUMO, HARUKA-CHAN?
I...

"COULD YOU PLEASE SAVE YAKUMO -KUN?"
"HE'S IN NAGANO NOW."
THAT'S WHAT HE SAID, AND THEN DIS-APPEARED.

NO. I THINK HE PROBABLY OPENED THE LOCK ON MY WINDOW AND ENTERED THROUGH THERE.
I CHASED AFTER HIM IMMEDIATELY, BUT I LOST SIGHT OF HIM...
.....
SOME-ONE YOU KNOW?

I REALLY SHOULD HAVE RESIGNED FROM THE POLICE AFTER THE LAST CASE
未解決
IF DETECTIVE GOTOU ISN'T THERE, I CAN'T DO ANYTHING
I'VE MANAGED TO MAKE PROGRESS UNTIL NOW BECAUSE DETECTIVE GOTO WAS THERE
!!
IT ISN'T LIKE THAT, ISHII-SAN.

MAKOTO -SAN?!
I'M SORRY, I CAME INSIDE WITHOUT ASKING
.I HEARD ABOUT DETECTIVE GOTOU.
...
EVEN IF I SAY I'LL LOOK FOR HIM, WHERE DO I LOOK AND HOW DO I LOOK?
PLEASE DON'T SAY THAT SO EASILY!
I DON'T HAVE ANY IDEA WHERE DETECTIVE GOTOU DISAPPEARED.
ISHII-SAN, AREN'T YOU LOOKING FOR HIM?

.....
ON MY OWN, I CAN'T...!
DETECTIVE GOTOU'S DISAPPEARANCE IS MOST LIKELY CONNECTED WITH THE CASE.
SO IF YOU PURSUE THE CASE, YOU'LL SURELY FIND DETECTIVE GOTOU.
IT'S ALL RIGHT.
YOU AREN'T ALONE.
I'LL SEARCH WITH YOU.

.....

AND IF WE CAN COLLABORATE WITH YAKUMO -SAN...
YAKUMO -SHI...
WE HAVEN'T BEEN ABLE TO REACH HIM SINCE WE MET.
WONDER WHERE HE IS...

ISN'T THERE ONLY ONE PERSON WHO WOULD KNOW
YAKUMO-SAN'S WHEREABOUTS?

IF IT'S HARUKA-CHAN,
THEN SURELY--!!
THAT'S RIGHT!
OZAWA HARUKA-SAN
WHERE ON EARTH IS YAKUMO...?
つづく To Be Continued...

Shinrei Tantei Yakumo
File 5 Connected Feelings 4

Japanese Raw
GlitteringLoke

Translators
Kaiki (J/E)

Cleanup Artists
Danica, Kimiko
Lucifer

Typesetter
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com